

Contract de parteneriat

Cod proiect: DTP1-1-320-4.1

Acronim: RARE

Atenție:

Prezentul document este un șablon care furnizează cerințele minime pentru Contractul de parteneriat.

Acesta nu poate fi modificat, cu excepția articolului 4, care poate fi adaptat de parteneriat, precum și clauzele relevante, menționate "definite de către Parteneriat" evidențiate în gri.

Alte dispoziții detaliate pot fi adăugate de către parteneriat, în cazul în care acestea nu se opun regulilor programului și cu Contractul de finanțare.

Contract de Parteneriat
în vederea implementării proiectului
DTP1-1-320-4.1
RARE
din cadrul
Programului Transnațional Dunărea

încheiat între

Partenerul Lider /coordonatorul proiectului: Serviciul Maghiar de Ajutor Maltez, Szarvas Gábor út 58-60. 1125, Budapesta, Ungaria

și

ERDF Partener de Proiect 1: Urban Development Company, Mária u. 9., 7621 Pécs, Ungaria

ERDF Partener de Proiect 2: Impreuna Agency for Community Development Foundation, 124, Mihai Eminescu street, 2nd District, C Building, 6th floor, apartment 14, 020084 București, România

ERDF Partener de Proiect 3: Municipiul Sfântu Gheorge, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, jud. Covasna, Sfântu Gheorghe, România

ERDF Partener de Proiect 4: Departamentul pentru Relații Interetnice, str. Paris, nr 65, sector 1, cod: 011815, București, România

ERDF Partener de Proiect 5: AMALIPE Center for Interethnic Dialogue and Tolerance, p.o.box 113, 5000 Veliko Turnovo, Bulgaria

ERDF Partener de Proiect 6: ETP Slovakia – Center for Sustainable Development, Zemplínska 15/A, Košice, 04001 Košice, Republica Slovacă

ERDF Partener de Proiect 7: Municipiul Kesmarok, Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok, Republica Slovacă

ERDF Partener de Proiect 8: Slovak Academy of Sciences, Centre of Social and Psychological Sciences, Šancová 56, 811 05 Bratislava, Republica Slovacă

ERDF Partener de Proiect 9: Institute for Social Innovations, Na Návsí 218, 664 51 Kobylnice, Cehia

IPA Partener de Proiect 1: Standing Conference of the Roma Associations of the Citizens – the League of Roma, Obilicev venac 17/III/2, 11000 Belgrade, Serbia

IPA Partener de Proiect 2: Autonomous Province of Vojvodina , Roma Inclusion Office, Bulevar Mihajla Pupina 25, 21000 Novi Sad, Serbia

IPA Partener de Proiect 3: Know How Centre, Bulevar Jovana Dučića 25, 21000 Novi Sad, Serbia

denumite în continuare împreună ca și "Părți"

În baza următoarelor regulamente:

- Regulamentul (UE) Nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 Decembrie 2013 de stabilire a unor dispoziții comune privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European, Fondul de Coeziune, Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală și Fondul European pentru Pescuit și Afaceri Maritime și de abrogare a Regulamentului (CE) Nr. 1083/2006 al Consiliului.
- Regulamentul (UE) Nr. 1301/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 Decembrie 2013 privind Fondul European de Dezvoltare Regională și dispozițiile specifice aplicabile obiectivului referitor la investițiile pentru creștere economică și locuri de muncă și de abrogare a Regulamentului (CE) Nr. 1080/2006.
- Regulamentul (UE) Nr. 1299/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind dispoziții specifice pentru sprijinul din partea Fondului European de Dezvoltare Regională pentru obiectivul de cooperare teritorială europeană.
- Regulamentul (UE) nr. 231/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 de instituire a unui Instrument de Asistență pentru Preaderare (IPA II)
- Regulamentul (UE) nr. 447/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 2 mai 2014 privind normele specifice de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 231/2014 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Instrument de Asistență pentru Preaderare (IPA II).
- Regulamentul (UE) nr. 236/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 de stabilire a normelor și procedurilor comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor Uniunii pentru finanțarea acțiunii externe
- Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă și de abrogare a Directivei 1999/93/CE

- Regulamentul delegat (UE) nr. 481/2014 al Comisiei din 4 martie 2014 de completare a Regulamentului (UE) nr.1299/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește norme specifice privind eligibilitatea cheltuielilor pentru programele de cooperare
- Orice alte regulamente UE aplicabile, inclusiv acte legislative de stabilire a dispozițiilor privind achizițiile publice, concurența, ajutorul de stat, protecția mediului și egalitatea de șanse între bărbați și femei.
- Programul de Cooperare Transnațională SEE, aprobat de către Comisia Europeană pe 20 Decembrie 2007, Decizia nr. C(2007)6590
- Programul de cooperare teritorială europeană, transnațional V-B Dunărea, aprobat de către Comisia Europeană pe 20/08/2015 C(2015) 5953;
- Manualul și ghidul emis de Programul Transnațional Dunărea (de exemplu Manualul Solicitanților, Manualul de implementare, DMS Manualul de utilizare) relevante pentru acest contract sunt disponibile pe website-ul Programului: www.interreg-danube.eu.

Toate legile, regulamentele, documentele de program menționate în prezentul contract - inclusiv orice modificări aduse acestor reguli și reglementări - sunt aplicabile în ultima versiune în vigoare.

Articolul 1

Definiții

1. **Partener Lider:** Partenerul Lider reprezintă Beneficiarul Lider, precum menționat în art.13 din Regulamentul (UE) Nr. 1299/2013 (denumit în continuare "LP").
2. **Partener de Proiect** (Partener de Proiect ERDF/ Partener de Proiect IPA): beneficiarii proiectului precum menționat în Art.13 din Regulamentul (UE) Nr.1299/2013 și denumit în Formularul de Aplicație, incluzând LP (denumit în continuare "PP").
3. **Partener Strategic Asociat:** precum indicat în Manualul Solicitantului (denumit în continuare "ASP").
4. **Participanți la proiect:** se înțeleg: LP, ERDF PP, IPA PP.
5. **Proiect:** precum descris în Formularul de Aplicație.
6. **Parte de Proiect:** cuprinde un set de activități asumate de către unul dintre partenerii proiectului și inclus ca buget al partenerilor în Formularul de aplicație.

Termenii prezentului contract se vor utiliza în conformitate cu abrevierile și glosarul Manualului Solicitanților Programului Transnațional Dunărea (denumit în continuare Manualul Solicitantului).

Articolul 2

Subiectul contractului/ acordului de colaborare

1. Subiectul prezentului contract îl constituie organizarea parteneriatului, prin stabilirea drepturilor și obligațiilor tuturor Părților, în vederea implementării cu succes a proiectului Transnațional DTP1-1-320-4.1, RARE.
2. Formularul de cerere și contractul de finanțare devin părți integrante a prezentului Contract de parteneriat, după aprobarea proiectului de către Comitetul de Monitorizare.

Părțile au obligația de a respecta conținutul și obligațiile stabilite în documentele menționate mai sus și de a-și asuma responsabilitate totală pentru respectarea tuturor regulamentelor relevante pentru implementarea proiectului.

Articolul 3

Activitățile participanților la proiect

1. Activitățile participanților, precum și rolul fiecărui PP în proiect sunt descrise în Formularul de cerere.

Articolul 4

Funcționarea și organizarea Comitetului de Conducere a Proiectului

1. În vederea stabilirii unei structuri clare de luare a deciziilor, Participanții la proiect trebuie să numească un Comitet de Conducere a Proiectului, în cadrul căruia se aplică următoarele reguli:
 - a) **Compoziția Comisiei de Conducere a Proiectului**

Comisia de conducere (denumit în continuare "SCOM"), prezidat de LP este compus din câte un reprezentant al fiecărui partener de finanțare a proiectului (denumiți în continuare "Membrii SCOM").

Membrii SCOM, care reprezintă participanții la proiect, sunt numiți în scris de către partenerul în cauză, după o solicitare scrisă din partea LP. În mod alternativ, membrii SCOM vor fi numiți de către fiecare reprezentant al Partenerului de Finanțare, în cadrul ședinței de lansare, în conformitate cu un anumit punct din ordinea de zi. În acest caz, numirea trebuie să fie făcută în scris și va face parte din procesele-verbale întocmite în conformitate cu litera e).

Membrii SCOM au dreptul de a fi substituiți în 2 modalități:

- a) prin numirea deputaților; sau
- b) prin trimiterea înlocuitorilor la ședință, informând președintele SCOM, nu mai târziu de o zi lucrătoare înainte de data ședinței.

Reprezentanții Partenerilor Strategici Asociați au dreptul de a participa la "SCOM" în calitate de consultanți.

b) Sarcini

SCOM va supraveghea eficacitatea și calitatea implementării proiectului RARE, în conformitate cu următoarele dispoziții:

- va lua în considerare orice problemă relevantă apărută în timpul implementării proiectului și va lua decizii cu privire la modul rezolvare a acestor probleme;
- va analiza periodic progresele realizate în vederea atingerii obiectivelor specifice ale proiectului;
- va examina rezultatele implementării, în special atingerea valorii obiectivelor (output-uri / rezultate), precizate în formularul de cerere, pe baza rapoartelor partenerilor și a altor documente elaborate de parteneri, fie în mod regulat sau ad-hoc;
- poate propune orice revizuire sau examinare a proiectului care ar face posibilă atingerea obiectivelor proiectului sau ar îmbunătăți managementul acestuia, inclusiv managementul financiar (de exemplu, redistribuirea activităților și a bugetului în cadrul parteneriatului);
- aprobă schimbări majore solicitate pentru implementarea activităților proiectului (de ex.: expulzare/substituire/sanțiuni ale unui PP pentru

nerealizare, modificare a activităților și a rezultatelor, etc.);

În caz de litigiu între Partenerii de Proiect, se va avea în vedere prezumția de bună-credință din partea Părților. În cazul în care apare o dispută între parteneri, părțile afectate vor depune toate eforturile pentru a găsi o soluție pe cale amiabilă. În cazurile în care litigiile nu pot fi rezolvate pe cale amiabilă de către parteneri, nici prin intervenția LP, acestea se vor adresa la SCOM, în scopul atingerii unui acord.

c) Conducerea și ședințele Comisiei de Conducere a Proiectului

SCOM va fi condus de reprezentantul sau persoana desemnată de LP (persoana de conducere SCOM). LP va convoca SCOM cel puțin la fiecare 6 luni, în general, pe data ședinței de proiect.

LP convoacă SCOM cu cel puțin 20 de zile lucrătoare înainte de data propusă pentru ședință, prin e-mail, împreună cu ordinea de zi propusă (întocmit de el / ea), precum și cu toate informațiile cu privire la problemele care vor fi discutate. În cazul unei necesități urgente de luare a deciziei în probleme urgente, SCOM poate fi convocat de către LP, chiar și într-un termen mai scurt.

Persoana de conducere SCOM este responsabil pentru buna funcționare a SCOM și își îndeplinește atribuțiile care îi revin în calitate de persoană de conducere SCOM (de exemplu, declară începerea și terminarea fiecărei ședințe, dirijează discuția, ia decizii cu privire la ordinea de zi, acordă dreptul de a vorbi, anunță deciziile și le rezumă la finalul ședinței, etc.).

Participarea la ședințele SCOM este obligatorie pentru toți partenerii de finanțare și orice absență de la ședință trebuie să fie justificată în mod corespunzător în prealabil la LP (care apoi este responsabil în a le comunica tuturor membrilor SCOM, la începutul ședinței).

d) Luarea deciziilor

SCOM este convocat în mod legal atunci când majoritatea membrilor SCOM (50%+1 membrii din membrii numiți în conformitate cu litera a.) sunt prezenți (cel puțin 9 parteneri prezenți).

Regula principală a luării deciziei în cadrul SCOM este consensul între membrii SCOM prezenți la ședință (conform principiului "un partener, un vot").

În cazul în care nu se poate ajunge la un consens, SCOM va decide conform regulii majorității. Majoritate înseamnă cel mai mare număr de voturi. Voturile nu pot fi delegate altor parteneri.

LP-ul, din propria inițiativă și / sau prin cereri bine justificate a unuia sau a mai multora dintre membrii SCOM, poate iniția un proces de luare a deciziilor în scris, prin e-mail.

În acest caz, LP va transmite proiectul de decizie membrilor SCOM cu drept de vot și va stabili un termen limită, oferindu-le destinatarilor cel puțin 10 (sau cel puțin 5, în cazul unor situații de urgență excepțională) zile lucrătoare pentru răspuns.

În cazul în care se ridică o obiecție împotriva procedurii sau a proiectului de decizie, chestiunea se va înscrie pe ordinea de zi a următoarei ședințe SCOM.

În cazul în care nu se depune nici o obiecție la procedură sau la proiectul de decizie până la data limită specificată, decizia este considerată a fi luată de către SCOM.

e) Procese-verbale

LP va trimite procesul-verbal de raportare a deciziilor luate în cadrul ședinței SCOM către ceilalți membri ai SCOM pentru comentarii, nu mai târziu de 10 zile lucrătoare de la data ședinței SCOM.

În cazul în care reprezentanții SCOM nu depun nici o obiecție scrisă în termen de 10 zile lucrătoare de la data primirii procesului-verbal, acesta se consideră a fi aprobată.

În cazul în care se ridică obiecții scrise, LP va revizui procesele-verbale în mod corespunzător, va decide cu privire la versiunea finală, pe care o va trimite membrilor SCOM.

În acest ultim caz, versiunea finală se aprobă de către membrii SCOM în următoarea ședință SCOM, în conformitate cu regulile menționate mai sus (a se vedea punctul e.).

f) Comunicare

Comunicarea între membrii SCOM se va realiza prin e-mail. Orice document care se transmite membrilor SCOM va fi transmisă prin e-mail.

Toți membrii SCOM vor comunica Partenerului Lider adresa de e-mail și vor înștiința imediat eventualele modificări survenite.

g) Limba de lucru

Limba de lucru a SCOM este engleza. Această regulă se aplică și asupra documentelor oficiale ale SCOM.

Articolul 5

Obligații specifice și responsabilitățile Partenerului Lider

1. LP trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a coordona corect proiectul, în conformitate cu Formularul de cerere, aprobată de către Comitetul de monitorizare, Contractul de finanțare și documentele relevante prezentului contract.
2. LP își asumă exclusiv toate obligațiile și responsabilitatea generală pentru întregul proiect către AM/JS(Secretariatul Tehnic Comun și Autoritatea de Management).
3. În plus, LP trebuie:
 - a) Să informeze toți partenerii de proiect cu privire la semnarea Contractului de finanțare și să ofere o copie a Contractului de finanțarea tuturor părților;
 - b) Să informeze partenerii de proiect despre comunicarea relevantă dintre LP, Secretariatul Tehnic Comun și Autoritatea de Management.
 - c) Să informeze, fără întârziere, partenerii de proiect despre problemele esențiale legate de implementarea proiectului;
 - d) să fie responsabil pentru verificarea faptului dacă cheltuielile realizate de către PP au fost realizate doar în scopul implementării proiectului și sunt în concordanță cu activitățile asupra cărora au căzut de acord PP în cadrul Formularului de cerere aprobate;
 - e) să se asigure că cheltuielile declarate de către PP au fost verificate de către un controlor/controlori;
 - f) să depună la MA/JS, Cererea de rambursare, împreună cu Raportul de Progres la termenul stabilit în Contractul de finanțare;
 - g) să transfere contribuția Fondurilor UE (contribuții din fondul FEDR și IPA) către PP participanți în proiect conform ficerărei Cereri de Rambursare aprobate de către MA/JS, în termen de 10 zile de la primire. La momentul transmiterii contribuției, LP nu poate realiza nicio reducere, reținere sau orice altă modificare specifică asupra sumei aprobate și niciun litigiu între LP și PP nu va face obiectul vre-unei compensări a sumei aprobate, supuse transmiterii de către LP către PP;
 - h) să suporte, în cazul unor neregularități, responsabilitatea generală față de MA/JS pentru rambursarea sumelor plătite în mod nejustificativ;

- i) să cadă de acord cu PP înainte de realocarea bugetului între capitolele din buget și pachete de lucru în concordanță cu Contractul de finanțare;
- j) Să cadă de acord cu PP înaintea depunerii cererii de amendament a contractului de finanțare la MA/JS;

Articolul 6

Obligațiile Partenerilor de Proiect

1. Partenerii de Proiect vor respecta toate regulile și obligațiile stabilite în Contractul de finanțare.
2. Ei se angajează să facă tot ce le stă în putere pentru a favoriza implementarea proiectului.
3. Partenerii de Proiect trebuie să respecte regulamentele UE și documentele de reglementare la nivel de program – precum prevăzut în Contractul de finanțare – și legislația națională relevantă.
4. Fiecare PP se angajează să pună în aplicare propria sa parte de proiect, în conformitate cu Formularul de aplicație aprobat, Contractul de parteneriat și documentele programului.
5. Partenerii de proiect vor respecta termenele proiectului, inclusiv finalizarea activităților prevăzute pentru fiecare perioadă de raportare, precum convenit de PP și de performanțele financiare în ceea ce privește implementarea proiectului, și vor contribui la atingerea rezultatelor și a obiectivelor proiectului.
6. PP vor avea cheltuielile suportate și plătite în anumita perioadă de raportare, validate de către controlorul desemnat de statul membru și vor prezenta declarația cu privire la validarea cheltuielilor emise de către controlor către LP.
7. Sunt responsabili pentru buna gestiune financiară a fondurilor alocate ca parte a proiectului, inclusiv modalitățile de rambursare a contribuțiilor din fondurile UE (FEDR/IPA) plătite în mod necuvenit către LP, și, după caz, rambursarea contribuției de stat către organismul național relevant.
8. Fiecare PP să mențină fie un sistem contabil separat sau un cod de contabilitate adecvat pentru toate tranzacțiile referitoare la proiect;

9. Partenerii de proiect vor susține Partenerul Lider în vederea îndeplinirii sarcinilor sale, în conformitate cu Contractul de finanțare. În mod special, fiecare PP trebuie:
- a) să asigure Partenerului Lider, fără nici o întârziere, toate informațiile necesare pentru elaborarea de rapoarte de progres, de a reacționa cu privire la orice cerere a MA/JS (Autorității de Management sau a Secretariatului Tehnic Comun), sau să asigure orice alte informații suplimentare, necesare Partenerului Lider;
 - b) Să informeze LP imediat despre orice circumstanțe care pot conduce la o discontinuitate temporară sau finală a proiectului;
 - c) să informeze LP cu privire la detaliile contului bancar în care se va transfera contribuția Fondului UE a PP. înainte de depunerea primei Cereri de rambursare.

Articolul 7

Obligații de raportare ale Partenerilor de Proiect

1. Fiecare Partener de proiect va depune Raportul Partenerului pentru validarea cheltuielilor de către controlorul responsabil, selectat sau numit în conformitate cu normele naționale, on-line, prin intermediul Sistemului de Monitorizare al programului Dunărea. Termenul-limită de depunere a raportului partener stabilit de către controlorul responsabil trebuie să fie respectat de către PP.
2. LP poate să depună Cererea de rambursare către MA/JS doar prin furnizarea dovezilor cu privire la progresul proiectului. Prin urmare, în scopul de a furniza informații adecvate cu privire la progresele înregistrate de proiect, fiecare PP trebuie să prezinte un Raport Partner la LP, online, prin Sistemul de Monitorizare a programului Dunărea, care constă într-o activitate de raport care descrie activitățile desfășurate și rezultatele acestora cât și rezultatele obținute în cursul perioadei de raportare, situația financiară care prezintă progresele proiectului în conformitate cu Formularul de Aplicație aprobat.
3. Partenerii de proiect au obligația de a respecta termenele de raportare a Contractului de finanțare și de a prezenta Raportul Partenerului și declarația cu privire la validarea cheltuielilor la LP în timp, până la sfârșitul primei luni, următoare perioadei de raportare încheiate. Raporturile de Partener cât și declarațiile cu privire la validarea cheltuielilor care nu au fost prezentate la LP, prin Sistemul de Monitorizare a programului Dunărea, în termenul stabilit, vor fi

excluse din raportul de progres de LP a perioadei de raportare care urmează să fie prezentat la MA/JS. Declarațiile cu privire la validarea cheltuielilor, neincluse în perioada de raportare, se vor include în următorul Raport de Progres, următoare perioadei de raportare în cauză.

4. Toate cheltuielile vor fi raportate în euro; prin urmare, Rapoartele Partenerilor se vor întocmi în euro.
5. Cheltuielile suportate de partenerii de proiect, într-o monedă alta decât euro, vor fi convertite în euro, folosind rata de schimb valutar al Comisiei Europene în luna în care s-a raportat cheltuiala, fiind supus spre verificare de către controlor. Această metodă se aplică tuturor partenerilor de proiect. Riscul cursului de schimb este suportat de către PP în cauză.

Articolul 8

Audit

1. Fiecare PP trebuie să îndeplinească următoarele criterii pentru audit:

- a) să păstreze toate fișierele, documentele și datele despre proiect pentru o perioadă de doi ani începând cu data de 31 decembrie, următoare prezentării conturilor în care sunt incluse cheltuielile finale ale proiectului finalizat. MA / JS va informa fiecare Partener Lider în mod individual cu privire la începutul perioadei de doi ani, menționate anterior. În cazul contribuțiilor de stat, inclusiv ajutoarele de minimis, toate fișierele, documentele și datele aferente trebuie păstrate și să fie disponibile pentru o perioadă de 10 ani fiscali de la data la care s-a acordat ajutorul. Fișierele, documentele și datele trebuie să fie păstrate fie în original sau sub formă de copii certificate, salvate pe suporturi de date utilizate în mod obișnuit, în condiții de siguranță și ordonate;
- b) permite responsabililor organismelor de audit ale Uniunii Europene și ale Statelor Membre, cât și Autorității de audit, MA/JS și Autorității de certificare, să auditeze utilizarea corectă a fondurilor;
 - c) să acorde acestor autorități orice informații pe care le solicită cu privire la proiect;
 - d) să le ofere acces la registrele contabile și documentele de contabilitate cât și la alte documente legate de proiect, prin care organele de audit pot lua decizii în această privință;

- e) să le permită acces la spațiile de comerciale în timpul orelor normale de afaceri și, de asemenea, în afara acestor ore, prin acord și să le permită să efectueze verificări legate de proiect;
 - f) să pună la dispoziția lui LP, fără nici o întârziere, orice informații necesare cu privire la un astfel de audit.
2. Alte perioade posibile de păstrare mai îndelungată- precum ar putea fi prevăzute de legea națională - rămân neafectate.

Articolul 9

Informații și publicitate, utilizarea rezultatelor

1. Orice măsură de publicitate întreprinsă de către oricare dintre Participanții la proiect, se desfășoară în conformitate cu Regulamentul Comisiei (UE) nr. 1303/2013, cât și ghidul de informare și publicitate ale Manualului de Implementare, Manualul de Identitate Vizuală pentru Proiecte și Setul de instrumente de comunicare al Programului Transnațional Dunărea.
2. Măsurile de informare și publicitate vor fi coordonate în rândul partenerilor de proiect. Fiecare Participant de Proiect este egal responsabil pentru promovarea faptului că finanțarea este asigurată din fondurile Uniunii Europene în cadrul Programului Transnațional Dunărea și pentru asigurarea promovării adecvate a proiectului.
3. Drepturile de proprietate, titlu și de proprietate intelectuală și industrială ale livrabilelor și rezultatelor proiectului, precum și a rapoartelor și a documentelor referitoare la acesta vor fi deținute de Partenerii de proiect, în măsura permisă de reglementarea națională a PP-ului în cauză.
4. Participanții proiectului iau în considerare faptul că rezultatele proiectului (precum și orice studiu sau analiză produsă în cursul acestui proiect) vor fi puse la dispoziția publicului și sunt de acord ca rezultatele proiectului să fie disponibile pentru publicul larg. MA/JS, cât și autoritățile naționale ale statelor partenere la program– inclusiv Punctele Naționale de Contact – își rezervă dreptul de a utiliza realizările și

rezultatele proiectului pentru acțiunile de informare și comunicare cu privire la program .

Articolul 10

Schimbări în proiect și dezangajare

1. Lista exhaustivă a modificărilor substanțiale ale proiectului este reglementat în Contractul de finanțare. Aceste modificări vor conduce la modificarea Contractului de finanțare solicitat de către LP. În baza prevederilor Contractului de finanțare, normele detaliate care descriu fiecare caz de modificare a contractului de finanțare, precum și alte modificări de proiect care nu necesită modificarea contractului de finanțare sunt stabilite în Manualul de implementare.
2. În cazul modificărilor în parteneriat, MA/JS are dreptul de a se retrage din Contractul de finanțare în cazul în care numărul participanților la proiect scade sub numărul minim de participanți, impuse de program.
3. Partenerii de proiect cad de acord să nu se retragă din proiect, cu excepția cazului în care există motive inevitabile pentru acest lucru. În cazul în care un participant se retrage din proiect sau este exclus de către ceilalți participanți pentru neîndeplinirea obligațiilor prevăzute în prezentul contract, Participanții rămași se vor angaja să găsească o soluție rapidă și eficientă pentru a asigura o mai bună punere în aplicare a proiectului, fără nici o întârziere. În consecință, participanții la proiect se vor strădui să acopere contribuția participantului la proiect care se retrage sau care s-a exclus, fie prin asumarea sarcinilor sale de către unul sau mai mulți participanți la proiect, fie prin căutarea de noi parteneri care doresc să adere la parteneriatul proiectului, în ceea ce privește dispozițiile programului respectiv.
4. Dispozițiile stabilite pentru audit la articolul 8 rămân aplicabile la PP care s-au retras sau au fost excluși din proiect, iar acest PP are responsabilitatea financiară generală pentru activitățile finalizate, inclusiv responsabilitatea pentru rambursarea sumei plătite în mod nejustificat în conformitate cu articolul 11.

5. În cazul în care MA / JS reduce bugetul proiectului și contribuția aferentă din fonduri UE - pe baza deciziei Comitetului de Monitorizare, partenerii de proiect vor suporta împreună consecințele financiare și vor cădea de acord asupra distribuției pe parteneri a sumei dezangajate din bugetul proiectului.

Articolul 11

Nereguli, retragerea și rambursarea fondurilor UE

1. În cazul în care MA/JS ar trebui - în baza prevederilor din contractul de finanțare - să ceară de rambursarea totală sau parțială a contribuției din fonduri UE de la LP, datorită neregurilor sau retragerii cu privire la Contractul de finanțare, LP va cere în scris Partenerului(rilor) de Proiect care a/au cauzat neregulile rezultate în rambursarea fondurilor UE plătite în mod nejustificat conform cererii MA/JS.
2. PP afectate trebuie să plătească Partenerului Lider contribuția UE cerută. În cazul în care PP a primit contribuție de stat la partea de proiect, contribuția de stat corespunzătoare va fi rambursată organismului național responsabil.
3. PP trebuie să respecte termenul limită stabilit de MA/JS pentru LP de rambursare a fondurilor UE. PP trebuie să transfere fondurile UE solicitate către LP cu 20 de zile înainte de termenul limită al LP.
4. În caz de întârziere în rambursarea către AM / JS, care se datorează de către PP, dobânda de întârziere impusă de către AM / JS trebuie rambursat către LP de către PP în cauză.
5. În cazul în care LP nu reușește să obțină rambursarea de la PP sau în cazul în care AM / JS nu reușește să obțină rambursarea de LP, Statul Membru pe al cărui teritoriu se află PP-ul în cauză, va rambursa sumele plătite în mod nejustificat către PP, în baza articolului 27(3) din Regulamentul (UE) nr 1299/2013 în conformitate cu solicitarea AM / JS.
6. După rambursarea realizată de către statul membru în cauză, acesta deține dreptul de a asigura rambursarea de către PP-ul situat pe teritoriul său, în caz necesar, prin chemare în judecată. În acest scop, MA/JS și PL își atribuie drepturile ce decurg din Contractul de Finanțare și Contractul de parteneriat către statul membru în cauză.

Articolul 12

Cooperare cu terțe părți, cesiune, succesiune legală

1. În caz de cooperare cu terțe părți (de exemplu, încheierea de subcontracte) Participantul la proiect rămâne singurul responsabil față de LP privind respectarea obligațiilor sale, precum prevăzut în prezentul contract.
2. În procesul externalizării, toți partenerii de proiect sunt obligați să respecte reglementările naționale privind achizițiile publice și alte reglementări stabilite la nivel de program, și în cazul contribuțiilor IPA, normele PraG (ghid de procedură) privind procedurile de achiziții publice și să-și asume întreaga responsabilitate pentru aplicarea corespunzătoare a acestor reguli.
3. Participanții de Proiect nu au dreptul de a-și cesiona drepturile și obligațiile, în conformitate cu prezentul contract, fără acordul prealabil al celorlalți participanți, a MAJS și al Comitetului de monitorizare.
4. În caz de succesiune legală, de exemplu, când participantul proiectului își schimbă forma juridică, Participantul la Proiect este obligat să-și transfere toate obligațiile, în conformitate cu prezentul contract, succesorului legal. Participantul va notifica în scris LP-ul, în termen de 30 zile. Succesorul legal va lua toate responsabilitățile activității îndeplinite de către predecesorul legal și va fi responsabil financiar pentru orice sumă plătită în mod nejustificat predecesorul legal.

Articolul 13

Limba

Limba de lucru a parteneriatului este Engleza. Orice document intern trebuie să fie disponibil în limba contractului de finanțare, adică în limba engleză.

Articolul 14

Durata contractului și dreptul de reziliere

1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către toți participanții la proiect. Acesta va rămâne în vigoare până când LP și-a îndeplinit în întregime obligațiile către AM / JS, care decurg din Contractul de finanțare.
2. Toate prevederile relevante ale prezentului contract, necesare îndeplinirii obligațiilor de arhivare și de audit vor rămâne în vigoare până la sfârșitul unei perioade de doi ani, începând cu data de 31 decembrie, următoare predării conturilor în care sunt incluse cheltuielile finale ale proiectului finalizat. AM / JS va informa LP cu privire la începutul perioadei de doi ani, menționate anterior.
3. În cazul unui litigiu nesoluționat între oricare dintre partenerii de proiect, ce decurge din punerea în aplicare a proiectului, Contractul de parteneriat va rămâne în vigoare până la soluționarea cazului de către organul competent.
4. Prezentul contract poate fi reziliat prin decizia comună a SCOM, care de asemenea, va întreprinde toate aranjamentele necesare cu privire la consecințele unei astfel de rezilieri premature.

Articolul 15

Legea aplicabilă

1. Acest contract este reglementat de legile din Ungaria, fiind legislația țării LP.
2. Acest acord de parteneriat este încheiat în limba engleză. În caz de traducere a prezentului acord și a anexelor sale într-o altă limbă decât limba engleză, versiunea în limba engleză va prevala.

Articolul 16

Dispoziții finale

1. Orice modificare a prezentului contract se face în scris, fiind semnat de către toți participanții la proiect.
2. Modificări și completări la prezentul contract, precum și orice derogare de la forma scrisă trebuie să fie în formă scrisă și trebuie să fie indicată ca atare. LP va notifica MA/JS cu privire la orice modificare sau completare a prezentului contract.
3. În cazul în care orice prevedere din acest acord este, în totalitate sau parțial ineficientă, restul prevederilor vor rămâne obligatoriu pentru părți. În acest caz,

părțile se angajează să înlocuiască dispozițiile ineficiente cu cele eficiente, care se vor asemăna cu scopul celor ineficiente.

4. Participanții la proiect se angajează să ia măsuri pentru a asigura că tot personalul implicat în proiect respectă confidențialitatea informațiilor, și nu o divulgă, nu o transmite altor părți terțe, nu o folosesc fără acordul scris în prealabil al LP și al participantului la proiect care a oferit informația.
5. Părțile vor depune toate eforturile în vederea soluționării oricărui litigiu care decurge din acest contract, fără implicarea instanței judecătorești. În cazul în care nu se ajunge la un acord în timp util, părțile convin că (locul de desfășurare) va fi considerat locul de desfășurare pentru soluționarea tuturor disputelor legale ce decurge din prezentul contract.
6. Prezentul contract se va întocmi în 18 copii originale; din care fiecare parte va păstra un original, iar un original va fi anexat la Formularul de cerere

Locul, Data:

Numele PP FEDR 9 : **Municipiul Sfantu Gheorge**

Numele responsabilului legal: **Antal Árpád András**

Semnătura:



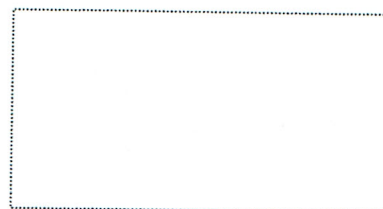
Ștampila

Locul, Data:

Numele partenerului lider: **Hungarian Charity Service of the Order of Malta**

Numele responsabilului legal: **Kozma Imre**

Semnătura:



Ștampila